

Bahasa dan Masyarakat

Julaina Nopiah

PENGENALAN

Bab ini akan memberikan sedikit gambaran berhubung perkaitan antara bahasa dan masyarakat, khususnya dalam konteks penggunaan bahasa Melayu oleh masyarakat di negara Malaysia. Hubungan masyarakat dan bahasa adalah saling berkait. Melalui bahasa, masyarakat dapat menjalani kehidupan sosial mereka. Penggunaan bahasa dan dialek oleh sekelompok individu secara tidak langsung membentuk masyarakat bahasa. Penulis akan menerangkan konsep bahasa dan masyarakat serta menghubungkan subtopik yang lazimnya dibicarakan dalam lanskap penulisan ilmu sosiolinguistik atau secara mudahnya dikenali sebagai bahasa dan masyarakat. Apakah yang dimaksudkan dengan bahasa? Apa pula yang dimaksudkan dengan masyarakat? Apakah perkaitan langsung kedua-dua elemen ini? Persoalan ini akan dijawab satu demi satu dalam bab ini. Penulisan bab ini diharapkan dapat memberikan sedikit ilmu kepada pembaca yang ingin mengetahui secara umum perkaitan antara bahasa dan masyarakat serta ilmu-ilmu lain yang melatarinya. Secara rincinya, setiap kandungan judul penting bab ini akan menggarap pelbagai bidang dalam pengajian bahasa, iaitu bahasa dan masyarakat.

KONSEP BAHASA DAN MASYARAKAT

Bahasa memainkan peranan yang besar dalam kehidupan kita. Oleh kerana sudah menjadi kebiasaan kita menggunakan bahasa, maka jarang sekali kita meneliti dan membuat pengkajian tentang peranan bahasa secara telitinya. Kajian tentang bahasa tidak hanya terhad

dalam perbicaraan berhubung tatabahasa atau isu berhubung kesalahan dalam penggunaan bahasa semata-mata. Malah, kajian tentang bahasa mencakupi pelbagai aspek penelitian berkenaan peranan dan fungsinya oleh masyarakat penutur bahasa itu sendiri. Perbincangan berhubung konsep bahasa dalam penulisan ini akan dibicarakan dari tiga sudut, iaitu hakikat bahasa, sifat bahasa serta bentuk bahasa.

Hakikat Bahasa

Hakikatnya, bahasa dimiliki oleh setiap individu (Teo Kok Seong, 2019). Bahasa digunakan dalam kegiatan seharian seseorang individu. Malah dalam ungkapan pertuturan seperti “Saya sedang lapar, saya hendak makan” atau “Saya sedang mengantuk, saya hendak tidur” itu sebenarnya merupakan deretan bunyi-bunyi yang wujud dalam bentuk ayat. Seseorang mengungkapkan ungkapan sebegitu kerana desakan dalam diri penutur itu kerana lapar dan mengantuk. Apabila kita mengatakan bahawa kita sedang lapar atau kita sedang mengantuk, itu bermakna kita sedang menyatakan sesuatu. Bahasa terbentuk daripada bunyi-bunyi bermakna (Muhammad Asip, 2022). Seseorang yang tahu berbahasa Melayu, semestinya memahami ujaran tersebut. Walau bagaimanapun, sekiranya ujaran ini didengari oleh orang asing, misalnya orang Inggeris, semestinya mereka tidak memahami makna ujaran tersebut, disebabkan perkataan yang menjana ayat tersebut tiada makna dalam bahasa Inggeris. Berdasarkan contoh yang diberikan ini, maka dapat disimpulkan bahawa secara hakikatnya bahasa itu adalah gabungan bunyi-bunyi bermakna.

Pada hakikatnya bahasa itu amat penting bagi setiap orang. Tanpa bahasa seorang manusia sudah pasti tidak dapat menjalankan kegiatannya dengan sempurna. Keadaan ini dapat dilihat melalui keadaan orang bisu. Walaupun mereka masih boleh menjalankan kegiatan harian, tetapi sudah pasti mereka akan menghadapi kesukaran dalam berkomunikasi atau ketika meluahkan perasaannya. Bantuan teknologi dan inovasi dalam penciptaan alat bantuan khusus sangat diperlukan sebagai alat pemudah komunikasi efektif antara golongan Orang Kelainan Upaya (OKU) dengan manusia normal yang berada di sekeliling mereka. Dengan itu dapat kita nyatakan bahawa bahasa merupakan suatu alat yang amat berkesan dalam menghubungkan dunia seseorang dengan dunia di luarnya, dunia seseorang dengan dunia lingkungannya, dunia seseorang dengan alamnya, malah dunia seseorang itu dengan tuhan (Patada, M. 1988).

Sifat Bahasa

Menurut Hill, A. A. (1958), terdapat lima sifat yang ada pada bahasa, iaitu:

- Bahasa merupakan seperangkat bunyi. Bunyi itu pula bersistem dan dikeluarkan oleh alat ucap manusia.
- Hubungan antara bunyi bahasa dan objek (referennya) bersifat arbitrari. Arbitrari ialah berkaitan dengan sifat bahasa yang menunjukkan tiadanya kesepadanan fizikal yang semula jadi antara bentuk bahasa dengan entiti sebenar.
- Bahasa itu bersistem. Setiap bahasa di dunia mempunyai sistem yang tersendiri.
- Bahasa adalah seperangkat lambang. Bunyi yang dihasilkan oleh alat ucap manusia itu wujud sebagai lambang. Sebagai contohnya bunyi padi, maka lambangnya ialah /p, a, d, i/. Lambang-lambang ini hanya akan difahami apabila lambang tersebut berada dalam kawasan bahasa yang kita fahami.
- Bahasa bersifat sempurna. Maksudnya di sini, bahasa membawakan amanahnya sebagai wahana komunikasi. Untuk menjadikan bahasa itu bersifat sempurna, maka orang sering menambahkan unsur lain dalam bahasanya. Misalnya dengan gerakan tangan, perubahan mimik muka atau penambahan suprasegmental pada setiap satu ujarannya.

Bentuk Bahasa

Secara umumnya, bentuk bahasa terbahagi kepada dua bentuk, iaitu bahasa lisan dan bahasa tulisan. Bentuk bahasa lisan adalah berkaitan situasi perbualan serta melibatkan kehadiran penutur dan pendengar. Bentuk bahasa tulisan pula melibatkan perilaku penulisan yang melibatkan penulis dan pembaca. Walau bagaimanapun, sekiranya dihubungkan kedua-dua bentuk bahasa ini dengan linguistik, maka yang terpenting bagi linguistik ialah bahasa lisan (Pateda, M. 1988). Oleh itu, bagi seorang penyelidik bahasa, bahasa lisan merupakan bentuk yang terpenting, terutamanya yang melibatkan pengkajian fenomena kebahasaan seperti dialek, bahasa slanga, bahasa rojak serta yang melibatkan pemikiran Melayu terdahulu seperti pantun, peribahasa,

pepatah dan simpulan bahasa yang sarat dengan pelbagai falsafah dan akal budinya yang tersendiri.

Masyarakat pula dapat ditakrifkan sebagai sekelompok orang atau individu yang memiliki persamaan atau menggunakan sistem kebahasaan yang sama berdasarkan norma-norma kebahasaan yang sesuai (Nik Safiah Karim, 2010). Ciri khas yang berbeza-beza dalam masyarakat akan menghasilkan idiolek yang berbeza. Daerah dan wilayah asal yang berbeza-beza pula menyebabkan kewujudan pelbagai dialek dalam bahasa. Status sosial yang berbeza-beza antara satu sama lain seperti jantina, hubungan keakraban dan kelas ekonomi pula mewujudkan pelbagai variasi bahasa (Halliday, 1968). Hubungan antara bahasa dan masyarakat dapat dilihat daripada kewujudan variasi bahasa. Selain itu, turut disebut juga sebagai kelainan bahasa, yang bermaksud perbezaan bentuk-bentuk bahasa yang digunakan bagi maksud yang sama berdasarkan situasi tertentu. Halliday (1968) telah menjeniskan bahasa kepada dua aspek, iaitu:

- Pengguna - Orang yang menggunakan sesuatu bahasa.
- Penggunaan - Kesesuaian jenis bahasa yang digunakan bagi situasi tertentu.

Perbezaan bahasa pengguna berdasarkan daerah disebut sebagai dialek daerah. Kelainan bahasa juga disebabkan oleh perbezaan sebutan antara individu dengan individu lain yang disebut idiolek. Isoglos atau garis sempadan linguistik pula merupakan garis pemisah antara dialek dengan dialek yang lain dalam satu bahasa. Variasi bahasa yang terhasil berdasarkan aspek penggunaan pula disebut sebagai dialek sosial. Sebagai contohnya bahasa baku, bahasa formal, bahasa tidak formal, bahasa halus dan bahasa kasar, bahasa istana dan bahasa biasa serta bahasa pasar dan slanga.

Menerusi penulisan ini, penulis akan membincangkan aspek pengguna (masyarakat) dan penggunaan (bahasa) menerusi beberapa fenomena kebahasaan seperti dialek, bahasa rojak dan slanga.

BAHASA DAN KHALAYAK

Terdapat pelbagai cara yang menunjukkan hubungan bahasa dengan masyarakat berkait rapat. Penelitian terhadap konteks kelainan bahasa yang dituturkan oleh masyarakat penuturnya juga termasuk dalam

satu cakupan yang mempertalikan bahasa dan masyarakat. Di antara faktor konteks bagi kelainan bahasa yang diiktiraf ialah lokasi geografi. Menurut Nik Safiah Karim (2010), dialek geografi bermaksud sesuatu bahasa yang mempunyai banyak variasi, yang bergantung sejarah perkembangannya, jumlah penduduk dan luas daerah penyebarannya. Dialek geografi juga boleh memberi keterangan kepada kejadian-kejadian atau peristiwa-peristiwa yang berlaku dalam sejarah bahasa yang berkenaan yang menurunkan dialek-dialeknya atau perkembangan yang berlaku dalam dialek secara tersendiri atau berkaitan dialek-dialek lain (Jamal Rizal et al., 2021).

Secara umumnya, dialek merupakan salah satu variasi bahasa yang digunakan oleh kumpulan masyarakat di kawasan tertentu untuk berkomunikasi dalam kehidupan harian (Fazal Mohammed et al., 2021). Subdialek pula merupakan variasi yang wujud dalam sesuatu dialek, yang mana fenomena ini melibatkan perbezaan pertuturan di antara penutur yang menetap di kawasan atau daerah yang berbeza-beza (Julaina et al., 2023). Walaupun wujudnya kepelbagaian dialek dalam kawasan tersebut, namun tahap pemahaman loghat tersebut oleh masyarakat adalah masih boleh difahami secara amnya. Dalam ilmu linguistik atau bahasa, dialek ialah sejenis bentuk atau ragam bahasa daripada sesuatu bahasa itu. Semua bahasa didapati mempunyai dialek (Teo Kok Seong, 2019). Dengan kata lain, dialek wujud dalam semua bahasa, tidak kira dalam bahasa masyarakat yang maju mahupun dalam bahasa masyarakat yang mundur.

Menurut Fazal Mohamed dan Amir Imran (2019), dialek merupakan variasi bahasa yang dituturkan oleh sekelompok penutur tertentu di kawasan tertentu yang melampaui sempadan politik. Collins (1986) mentakrifkan dialek sebagai satu ragam bahasa yang dibezakan secara tegas daripada ragam-ragam lain berdasarkan ciri-ciri penyebutan, kosa kata dan tatabahasa. Sebagai buktinya, terdapat pelbagai dialek daerah di Malaysia, misalnya dialek Terengganu, Kelantan, Kedah dan Negeri Sembilan. Menurut Mario dan Gaynor (1960) serta Abdul Hamid Mahmood (1993), dialek merupakan bentuk khusus sesuatu bahasa yang dituturkan oleh sekumpulan masyarakat penutur di daerah atau kawasan geografi tertentu. Senario ini jelas menunjukkan bahawa dialek dan kawasan geografi merupakan elemen yang saling berkait antara satu sama lain. Penyebaran dialek-dialek Melayu yang meliputi sesebuah kawasan ini secara tidak langsung menyebabkan wujudnya satu keperluan bagi

melaksanakan penelitian dan kajian terhadap dialek tersebut (Julaina et al., 2023).

Berdasarkan penyebaran dalam geografi, dialek boleh dibahagikan kepada beberapa subdialek yang terletak di subkawasan tertentu (Asmah Hj. Omar, 2008). Walaupun terdapat perbezaan antara dialek atau subdialek dalam bahasa yang sama, penutur masih boleh memahami antara satu sama lain, yang disebut sebagai "*mutual intelligibility*" (Robins, 1968). Robins (1968) telah membezakan dialek daripada bahasa berdasarkan tiga kriteria utama. Salah satunya dinyatakan sebagai "bentuk pertuturan yang berbeza tetapi boleh difahami bersama, tanpa latihan khusus". Ahli bahasa akan cenderung menumpukan pada kriteria pertama, iaitu kefahaman bersama, yang berkaitan dengan fakta linguistik secara khusus..".

Selain dialek, fenomena bahasa yang boleh dibincangkan dalam merungkai pertalian antara bahasa dan masyarakat ialah fenomena penggunaan bahasa rojak. Bahasa rojak ialah suatu jenis percakapan di Malaysia yang ditakrifkan sebagai amalan beralih kod (mencampurkan pelbagai bahasa dalam satu pertuturan) yang serupa dengan Pijin, Manglish dan Singlish. Walau bagaimanapun, bahasa dasarnya merupakan bahasa Melayu. Menurut Asmah Hj. Omar (2007), bahasa rojak sebenarnya bahasa campur kod dan alih kod. Dalam sesuatu pertuturan atau perbualan, sama ada antara kaum yang berbeza seperti dalam filem dan pekerjaan atau profesion seseorang, boleh berlaku salah satunya dan boleh berlaku kedua-duanya. Yang dimaksudkan dengan bahasa rojak ialah wujudnya perkataan atau frasa daripada bahasa asing dalam bahasa yang dituturkan.

Fenomena penggunaan bahasa yang bercampur di media sosial dilihat semakin meluas pada hari ini. Penggunaan bahasa bercampur atau 'rojak' adalah merujuk jenis penulisan atau percakapan di Malaysia mencampurkan pelbagai bahasa dalam satu pertuturan. Dari segi sejarahnya, bahasa 'rojak' telah dikesan kewujudannya seawal zaman Kesultanan Melayu Melaka ketika perdagangan antarabangsa ditubuhkan oleh Parameswara pada tahun 1402 di Melaka (Hidayah Shafiee et al., 2019). Pelabuhan ini berjaya menarik pedagang yang secara keseluruhannya bertutur lebih daripada 80 bahasa. Akibat daripada peristiwa ini, proses awal pembentukan bahasa rojak dikatakan berlaku di Malaysia (Hidayah Shafiee et al., 2019). Penggunaan bahasa "rojak" sering digunakan oleh generasi Y dan Z pada masa kini dan fenomena ini dikhuatiri akan memberi kesan terhadap bahasa Kebangsaan. Hal ini

kerana faktor-faktor yang mempengaruhi bahasa rojak ini begitu meluas digunakan oleh masyarakat pada masa ini.

Bahasa mampu meningkatkan martabat sesebuah bangsa di mata dunia, selain daripada menggambarkan watak seseorang individu. Hal ini kerana bahasa yang sopan dan beradab mencerminkan budi bahasa yang mulia, kemesraan, kelembutan, dan kesantunan masyarakat. Di Malaysia, bahasa Melayu berperanan sebagai alat untuk memupuk perpaduan dalam kalangan masyarakat pelbagai kaum tanpa mengira latar belakang dan perbezaan warna kulit. Dalam Perkara 152 Perlembagaan Malaysia, telah ditetapkan bahawa bahasa Melayu sebagai bahasa rasmi negara Malaysia (Akta Bahasa Kebangsaan 1963/67, 2006). Ungkapan “Bahasa Jiwa Bangsa” dan “Bahasa Menunjukkan Bangsa” merupakan dua slogan yang terkenal untuk menanamkan prinsip dan identiti dalam kalangan masyarakat di Malaysia.

Salah satu kekreatifan masyarakat penutur yang dilihat melalui kepenggunaan bahasa ialah melalui kewujudan bahasa slanga. Pada abad ke-21 ini, bahasa slanga merupakan bahasa yang sering digunakan dalam kalangan masyarakat tanpa mengira perbezaan usia, terutamanya ketika berkomunikasi di media sosial. Menurut Kamus Dewan Perdana (2020), slanga didefinisikan sebagai kata-kata atau ungkapan yang tidak tergolong dalam bahasa baku serta tidak digunakan dalam konteks percakapan tidak rasmi. Hal ini dikatakan demikian kerana, bahasa slanga ini ialah bahasa yang wujud disebabkan oleh suatu kelompok individu, bersifat tidak tetap, berubah mengikut masa tertentu dan hanya digunakan oleh kelompok tersebut sahaja. Misalnya, sebahagian daripada leksikal bahasa slanga yang dibentuk tidak akan kekal melainkan dituturkan secara berterusan sehingga difahami oleh semua lapisan masyarakat.

Penggunaan bahasa Slanga bolehlah ditanggapi sebagai satu trend atau fesyen bahasa terutama dalam golongan remaja pada masa kini (Julaina & Noratikah, 2023). Menurut Nik Safiah Karim (1996), penggunaan bahasa slanga tidak perlu dibendung kerana bahasa slanga tidak merebak dalam tulisan dan penggunaan rasmi. Hal ini dikatakan demikian kerana penggunaan slanga terhad dalam kalangan kumpulan sosial yang menuturkannya sahaja. Walau bagaimanapun, tanggapan terhadap bahasa slanga dilihat berbeza pada kaca mata Zuraidah (2016). Bahasa slanga dilihat sebagai satu fenomena bahasa yang mudah mempengaruhi penutur bahasa. Menurut Zuraidah (2016), bahasa slanga sebagai bersifat gejala bahasa, dianggap sebagai fesyen berbahasa, eksklusif dan unik tetapi terbatas. Malahan, penggunaan bahasa slanga

yang berterusan dalam kalangan masyarakat dalam dunia maya akan mendatangkan kesan terhadap martabat bahasa ibunda dan secara tidak sedar akan menjejaskan kedudukan bahasa Melayu standard (BMS) kerana kekeliruan makna yang berlaku. Tidak dapat dinafikan, bahasa slanga ini juga dapat membuktikan bahawa berlaku perkembangan bahasa dari semasa ke semasa seiring perubahan zaman dan sekaligus menunjukkan realiti bahasa dalam interaksi sosial masyarakat pada abad ini. Penggunaan slanga “gabra” agak terkenal sekitar tahun 2000 bagi menunjukkan maksud gementar. Namun, penggunaan slanga ini agak kurang didengari pada masa kini, kerana penggunaannya telah digantikan dengan slanga “goyang” bagi merujuk maksud yang sama. Pada sekitar tahun 90-an, slanga “balak” digunakan secara meluas bagi merujuk makna teman lelaki. Ciri-ciri fizikal yang dipunyai oleh ‘balak’ seperti besar, kukuh dan tinggi telah menyebabkannya disamakan dengan ciri-ciri seorang lelaki yang berfungsi untuk melindungi. Walau bagaimanapun, sifat bahasa yang sentiasa berkembang telah mengubah kepada bentuk slanga yang lain seperti “pakwe” yang kekal digunakan sehingga ke hari ini.

KESIMPULAN

Kepelbagaian fenomena bahasa yang wujud secara tidak langsung merupakan hasil interaksi sosial yang berlaku dalam masyarakat. Hubungan pengguna dan penggunaan dilihat saling berkait rapat antara satu dengan yang lain. Secara keseluruhannya, variasi kepelbagaian dialek boleh dilihat dalam dua dimensi, iaitu dimensi ruang dan dimensi sosial. Variasi kepelbagaian bahasa yang disebabkan oleh faktor ruang geografi dikenali sebagai dialek daerah, manakala variasi kepenggunaan bahasa yang dilatari oleh faktor sosial pula dikenali sebagai dialek sosial ataupun dikenali sebagai variasi bahasa.

RUJUKAN

- Abdul Hamid Mahmood. (1993). *Guru dan Bahasa Melayu*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Akta Bahasa Kebangsaan 1963/67. (2006). <http://www.agc.gov.my/agcportal/uploads/files/Publication/LOM/MY/Akta%2032.pdf>

- Asmah Hj. Omar. (2007). Taksonomi pertemuan bahasa: Di manakah letaknya bahasa rojak? Paper presented at the *Seminar Bahasa Rojak: Kecelaruhan Penggunaan Bahasa Melayu*, Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Asmah Hj. Omar. (2008). *Susur Galur Bahasa Melayu*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Collins, J. T. (1986). *Antologi Kajian Dialek Melayu*. Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Fazal Mohamed & Amir Imran. (2019). Variasi leksikal dialek Melayu di negeri Kedah.
- Kajian geolinguistik. *GEOGRAFIA Online Malaysian Journal of Society and Space* 15(4), 16–29.
- Fazal Mohammed Mohammed Sultan, Lam Kuok Choy, Al-Amril Othman & Amir Imran Jamil. (2021). Warisan Tak Ketara Kedah: Kajian Gis Dialek Melayu Kedah. *Journal of Education and Social Sciences*, 18(1), 5–14.
- Haliday, M.A.K. (1968). *The Users and Uses of Language*, dalam *Linguistics Sciences and Language Teaching*. Longmans.
- Hidayah Shafiee, Abdul Rahman, Ahmad Fahmi Mahamood & Abdul Rahman Abdul Manaf. (2019). Pengaruh bahasa rojak di media baharu terhadap bahasa Kebangsaan. *International Journal of Law Government and Communication*. 4(1), 141–153.
- Hill, A. A. (1958). *Introduction to Linguistic Structure*. Harcourt.
- Jamal Rizal Razali, Jamilah Bebe Mohamad & Hasmadi Hassan. (2021). Dialek keturunan Tok Linggi sebagai sumber istilah dan kearifan tempatan. *International Journal of Humanities Technology and Civilization (IJHTC)*, 12(1), 15–28.
- Julaina Nopiah, Junaini Kasdan & Mohd Faizal Mohamed Nor. (2023). Subdialek Mukim Bukit Kepong: Satu Kajian Rintis. *Asian Journal of Environment, History and Heritage*, 7(1), 91–106.
- Julaina Nopiah & Noratikah Lawi. (2023). Bahasa Slanga dalam kalangan masyarakat di media sosial: Pendekatan semantik inkuisitif. *Jurnal Linguistik*, 27(2), 4.
- Kamus Dewan Perdana*. (2020). Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Mario, A.P. & Gaynor, F. (1960). *A Dictionary of Linguistics*. Adam & co.
- Muhammad Asip. (2022). *Hakikat Bahasa dan Pembelajaran Bahasa*. 10.31219/osf.io/g53kn.
- Nik Safiah Karim. (1996). *Siri Monograf Sejarah Bahasa Melayu: Unsur Bahasa Asing Dalam Bahasa Melayu*. Dewan Bahasa dan Pustaka.

- Nik Safiah Karim. (2010). *Panorama bahasa Melayu sepanjang zaman*. Penerbit Universiti Malaya.
- Pateda, M. (1988). *Linguistik: Sebuah pengantar*. Penerbit Angkasa Bandung.
- Robins, R.H. (1968). *General Linguistics an Introductory Survey*. Longman.
- Salbia Hassan. (2015). Sistem Vokal Dialek Melayu Kabong, Sarawak. *Jurnal Bahasa*, 15(1), 78–112.
- Zuraidah Mohd Sulaiman. (2016). Slanga mengupayakan kreativiti berbahasa remaja Melayu dan Cina. *Dewan Bahasa*, 16(4), 22–25.